

**Ex**

(1) *Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
Supplementary EU-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek
2014/34/EU Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially Explosive Atmospheres
Directive 2014/34/EU

(3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
Supplementary EU-Type Examination Certificate Number:

BKI11ATEX0013X/1

(4) A gyártmány / Product:

**Robbanásbiztos fénycsöves lámpatest család /
Explosion proof fluorescent light fixture family**

Típusa / Type:

TALUX-Ex de . x .. W

(5) Gyártó / Manufacturer:

„Robb-Ex.” Kft.

(6) Cím / Address:

**H-8200 Veszprém, Simon I. u. 4/D.
Hungary**

(7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI 11 ATEX 0013 X számú EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. /

This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BKI 11 ATEX 0013 X to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. /

ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplementary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report No.:

R - 058 - 16 / 1

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. / This certificate may only be reproduced in its entirety and without any changes, schedule included.

Lapszám / Page: 1/6

BKI11ATEX0013X/1

Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

- (9) A 2014/34/EU direktíva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatók, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. /
In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the date of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.

- (10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**MSZ EN 60079-0:2013, MSZ EN 60079-0:2013 / A11:2014,
MSZ EN 60079-1:2015, MSZ EN 60079-7:2016, MSZ EN 60079-18:2015**

kivéve a 18. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.
except in respect of those requirements listed at item 18 of the Schedule.

- (11) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.

- (12) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartoznak e tanúsítvány alá /
This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.

- (13) A gyártmány jele a következő /
The marking of the product shall include the following:

- Stahl 6042/9 elektronikus előtét alkalmazásával / with use of electronic ballast Stahl 6042/9

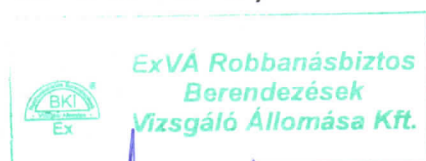
Ex II 2 G Ex db eb IIC T4 (T_{környezet} / T_{ambient} = -20 °C ... +40 °C)

- TEPEX SMP 06/1. elektronikus előtét alkalmazásával / with use of electronic ballast TEPEX SMP 06/1.

Ex II 2 G Ex eb mb IIC T4 (T_{környezet} / T_{ambient} = -20 °C ... +40 °C)

Budapest, 2017. július / July 13.

**ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.**
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
Tel.: 36 1 250 1720
E-mail: bkiex@bki.hu



Molnár Edit

Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body



BKI11ATEX0013X/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

14 Melléklet / Schedule

15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI11ATEX0013X/1

16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

16.1 Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a BKI11ATEX0013X számú EK-Típusvizsgálati tanúsítvány 1. számú kiegészítésében:

- „m” védelmi módú fénycsövek alkalmazásának megszüntetése,
 - TEP Ex gyártmányú SMP 0./1. típusú elektronikus előtét alkalmazásának bevezetése,
 - Vossloh gyártmányú VS 46102 / VS 46103 típusú fénycső-foglalat alkalmazásának bevezetése,
 - a fenti változások miatt a típusjel kisebb módosítása,
 - csak szerszámmal nyitható fém békazár alkalmazásának bevezetése,
 - az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést biztosító szabványok legutolsó szabványkiadások szerinti aktualizálása. Lásd a tanúsítvány kiegészítés 10. pontját.
 - a berendezés gyártói dokumentációjának aktualizálása a 2014/34/EU irányelvnek megfelelően.
- Lásd a tanúsítvány kiegészítés 20. pontját. /

The following changes are introduced in this amendment No. 1 of EC-Type Examination Certificate BKI11ATEX0013X:

- discontinue of use the „m” protected fluorescent tubes
- introducing of use the electronic ballast type SMP 0./1. manufactured by TEP Ex,
- introducing of use the lamp holder type VS 46102 / VS 46103 manufactured by Vossloh,
- due to the above changes it is a minor modification of the type mark,
- introducing of use the latch made of metal wich can be opened with use of tool,
- updating the referring standards according to their latest editions which assure the compliance with the Essential Health and Safety Requirements. See chapter 10 of this certificate amendment.
- updating the manufacturer's documentation of the device according to the Directive 2014/34/EU. See chapter 20 of this certificate amendment.

16.2 Típusjel / Type mark

	TALUX-Ex de . x .. W
lámpatest márkaneve / brand of the light fixture	
alkalmazott fénycsövek száma (2) / number of used fluorescent tubes (2)	
alkalmazott fénycsövek teljesítménye, W (18, 36, 58) / power of the used fluorescent tubes, W (18, 36, 58)	
alkalmazott fénycső mérete (T8) / size of the fluorescent tube (T8)	
alkalmazott foglalat típusa (S, V) / type of used lampholder (S, V)	
alkalmazott elektronikus előtét típusa (S, T) / type of the used electronic ballast (S, T)	
alkalmazott lámpaház típusa (T, M) / type of the used lamp-house (T, M)	

Jelmagyarázat / Legend

alkalmazott fénycsövek száma / number of fluorescent tubes :	2 darab / pieces
alkalmazott fénycsövek teljesítménye / power of the fluorescent tubes :	18 W, 36 W, 58 W
alkalmazott foglalat típusa / type of used lampholder :	S : Stahl, 6041/42 V : Vossloh, VS 46102 / VS 46103
alkalmazott elektronikus előtét típusa / type of the electronic ballast :	S : Stahl, 6042/9.. ..x...W T : TEPEX, SMP 06/1. ..x...W
alkalmazott lámpaház típusa / type of the lamp-house :	T : OMS TORNADO, M : GE - Tungstram MARINER

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 3/6

BK111ATEX0013X/1

Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate**16.3 Műszaki adatok / Technical parameters**

Névleges feszültség / Rated voltage :	230 V ± 5 % 50...60 Hz
Névleges teljesítmény / Rated power :	2x18 W, 2x36 W, 2x58 W,
Fénycső típusa / Type of fluorescent tubes :	normál kivitelű T8 jelzésű fénycsövek / fluorescent tubes T8 intended for general use (T8 F18 W, T8 F36 W, T8 F58 W)

16.4 Védettség / Ingress protection: IP 65**16.5** Érintésvédelem / Electrical shock protection: I. érintésvédelmi osztály (földelés) /
electrical shock protection class I. (earthing)**17 Vizsgálati dokumentáció / Report N°**

R-058-16 / 1

ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report

2017.07.03.

**18 Biztonságos üzemeltetés feltételei, Korlátozások /
Special Conditions of Use, Schedule of Limitations****18.1** A világítótestek tokozásának és fényáteresztő burájának tisztítása során az elektrosztatikus feltöltődés elleni védelem céljából nedves törölruhát kell alkalmazni. /

For protection against electrostatic charge, a wet cloth shall be used for cleaning the enclosure and the light-transmitting cover of the lamps.

18.2 A lámpaház falában lévő használatlan nyílások záróelemeinek meg kell felelniük a fokozott biztonság „ e ” védelmi mód követelményeinek az MSZ EN 60079-7:2016 szerint.

A záróelemeket csak szerszám használatával lehessen eltávolítani. /

Blanking elements, intended to close unused openings in the enclosure walls of lamp-house, shall satisfy the requirements of the protection mode increased safety "e" according to MSZ EN 60079-7:2016.

The blanking element shall only be removable with the aid of a tool.

18.3 A Vossloh gyártmányú VS 46102 / VS 46103 tip. foglalattal szerelt lámpatestek csak a normál légköri koncentráció-értéket jelentősen meghaladó kéndioxid-koncentráció előfordulásától mentes környezetben alkalmazhatók. /

The use of the lamps installed with lampholder type VS 46102 / VS 46103 manufactured by Vossloh is allowed only in areas which are free of sulphur-dioxide concentration significantly above the normal atmospheric concentration.

18.4 A Vossloh gyártmányú VS 46102 / VS 46103 tip. foglalattal szerelt lámpatestek csak olyan környezetben telepíthetők, amely károsodást eredményező rezgéstől mentes.

The installation of the lamps with lampholder type VS 46102 / VS 46103 manufactured by Vossloh is allowed only in areas which are free of vibration resulting of damage.

**19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /
Essential Health and Safety Requirements**

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket.

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation. /

Záradék / Clause	Tárgy / Subject	Teljesítés / Compliance
NV / N/A	NV / N/A	NV / N/A

BKI11ATEX0013X/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

Szám /Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
TALUX-Ex de	1		2017.01.09.	EU - Megfelelőségi Nyilatkozat / EU - Declaration of Conformity
TALUX-Ex_de -2016-12	11	rev. 1	2016.11.30.	Műszaki leírás / Technical description
106612	3 + 23		1998-02.19.	Vossloh G13 foglalat leírás és VDE vizsgálati jelentés / Technical description and Test report issued by VDE concerning to lampholder G13 m.factured by Vossloh
TALUX Ex de 001	1		2016.11.30.	Összeállítási rajz / Assembly drawing
TALUX Ex de 002/A	1		2016.11.30.	Kapcsolási rajz – Stahl elektronikus előtétellel / Circuit diagram – with Stahl electronic ballast
TALUX Ex de 002/B	1		2016.11.30.	Kapcsolási rajz – TEPEX elektronikus előtétellel / Circuit diagram – with TEPEX electronic ballast
TALUX Ex de 003 a	1	rev. 3	2016.11.30.	Adattábla ábra – Ex de védelem / Drawing of nameplate – Ex de protection
TALUX Ex de 003 b	1	rev. 3	2016.11.30.	Adattábla ábra – Ex em védelem / Drawing of nameplate – Ex em protection
TALUX Ex de 004	1		2016.11.30.	Figyelmeztető feliratok / Warning markings
TALUX Ex de 005	1		2016.11.30.	Vossloh foglalat beépítési rajz / Installation drawing of lampholder m.fact. by Vossloh
TALUX-Ex_de	3+1	rev. 1	2017.01.30.	Darabvizsgálati utasítás és Darabvizsg. bizonyítvány / Routine test instructions and Routine test report
TALUX-Ex de . x .. W	3		2017.03.30.	Műszaki leírás és üzemeltetési utasítás / Technical description and Instruction manual
PTB 14 ATEX 1008 X			2014.04.11.	EK-Típusvizsgálati Tanúsítvány / EC-Type Examination Certificate
PTB 03 ATEX 2140 U		+ 1. ... 3. K. / Am.	2003.09.10. 2008.11.28.	
PTB 96 ATEX 2182 U		+ 1. K. / Am.	1997.02.28. 2008.03.26.	EK-Típusvizsgálati Tanúsítvány(o)k és kiegészíté- sei /
PTB 98 ATEX 3129 U		+ 1. ... 4. K. / Am.	1998.11.09. 2014.10.23.	EC-Type Examination Certificate and its amendment(s)
PTB 99 ATEX 3128 X		+ 1. ... 5. K. / Am.	1999.09.20. 2007.05.31.	
EXA 13 ATEX 0016 U			2014.03.17.	EK-Típusvizsgálati Tanúsítvány / EC-Type Examination Certificate
Vossloh G13 VS46012 / VS46103 / PBT GF				Adatlapok a Vossloh foglalatról és annak szigetelő- anyagáról / Data sheets concerning to the Vossloh lampholder and its insulating material
TALUX-Ex de	12		2017.03.10.	Összehasonlító kockázatértékelés / Comparative risk assessment

BKI11ATEX0013X/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

A berendezések tanúsított alkatrészeket tartalmaznak : / The equipment contain certified components:

gyártó / manufacturer	típus / type	megnevezés / denomination	védelmi jel / protection marking	tanúsítvány / certificate
Stahl	6142 / 9	elektronikus előtét / electronic ballast	⊕ II 2 G Ex d e IIC	PTB 03 ATEX 2140 U + 1...3. Kiegészítés / Amendment
TEP Ex	SMP 0./1.	elektronikus előtét / electronic ballast	⊕ II 2 G Ex e mb IIC T4 Gb	EXA 13 ATEX 0016 U
Stahl	6041 / 4.	fénycsőfoglat / lamp holder	⊕ II 2 G Ex e II	PTB 96 ATEX 2182 U + 1. Kiegészítés / Amendment
Stahl	8161 / ..	kábelbevezető / cable gland	⊕ II 2 G Ex e IIC Gb	PTB 14 ATEX 1008 X
CEAG Cooper C.-Hinds	GHG 960	kábelbevezető / cable gland	⊕ II 2 G Ex e II	PTB 99 ATEX 3128 X + 1...5. Kiegészítés / Amendment
WAGO	264-...	sorkapocs / terminal	⊕ II 2 G Ex e II	PTB 98 ATEX 3129 U + 1...4. Kiegészítés / Amendment

Az ExVÁ Kft. ezen tanúsított gyártmányokat megvizsgálta a 2014/34/EU direktíva előírásainak való megfelelés szempontjából.

A fent nevezett tanúsított gyártmányok teljesítik a 2014/34/EU direktíva által előírt alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket, ezért ezen TALUX-Ex de .x..W típ. berendezéseknél alkalmazhatók. /

The ExVÁ Ltd. have been examined these certified products in terms of compliance with the requirements of 2014/34/EU directive.

The above-mentioned certified products fulfill the Essential Health and Safety Requirements as described by the 2014/34/EU directive, therefore they are applicable at the TALUX-Ex de .x..W type equipment.



Molnár Edt

Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body